

D'Andurain como solista y obras de Ravel y Brahms. En el segundo concierto ofreció la *Oberatura "Oberón"* de Weber; el pianista chileno Brunin Zaror, invitado por la Corporación Cultural de Santiago fue el solista en el *Concierto N° 1 para piano y orquesta* de Tschaiowsky, en el que el solista, según dice Heinlein en su crítica de "El Mercurio", "imprime a la parte solista un carácter voluntarioso, retratando, en cierto medida, el alma desgarrada del creador de esta música a través de los contrastes entre patético lirismo y fogosidad más deslumbrante...".

El maestro alemán Herbert Kegel realizó la proeza de dirigir, en cuatro conciertos, las nueve sinfonías de Beethoven. El crítico Mileval, en la Revista "PEC" comenta: "A pesar del espíritu de trabajo y serio esfuerzo que hizo la Orquesta Filarmónica para brindar las nueve sinfonías de Beethoven, se

advierde un tope del cual este conjunto no logra sobrepasar... El maestro Herbert Kegel en su notable desempeño ha dado todo lo que está de su parte sin llegar a obtener de la orquesta lo que él desea...".

Los dos últimos conciertos de la temporada estuvieron a cargo del maestro chileno Víctor Tevah, director titular de la Orquesta del Festival Casals, de Puerto Rico. En el primero de ellos dirigió *Oberatura "El Rapto del Serrallo"* de Mozart y con el brillante violinista Rugiero Ricci, tocó el *Concierto para violín y orquesta N° 2* de Paganini, terminando con la *Sinfonía Clásica Op. 25* de Prokofieff. Se puso fin a la temporada con la participación del gran cellista francés, Pierre Fournier, en *Concierto para violoncello y orquesta de Schumann*, completándose el programa con *Sinfonía N° 88* de Haydn y *El Pájaro de Fuego* de Strawinsky.

CONCIERTOS EN EL TEATRO MUNICIPAL

English Chamber Orchestra.

El Instituto Chileno-Británico de Cultura y la Municipalidad de Santiago presentaron, a este conjunto de renombre internacional, integrado por dieciséis instrumentistas de cuerdas, una flauta, dos oboes y dos cornos, bajo la dirección de Emanuel Hurwitz. El programa consultó: Bach: *Concierto Brandemburgués*; Haydn: *Concierto en Do para cello*, solista Keith Harvek; Britten: *Sinfonía Simple, Op. 4*; Gluck: *Danza de los Espíritus*, solista el flautista Richard Adeney y Mozart: *Sinfonía N° 29* en La. "... Dos obras juveniles —dice F. Heinlein en su crítica— fueron los puntos culminantes de la actuación de los huéspedes británicos. La *Sinfonía en La K. V. 201* de Mozart, escrita a los 18 años, tuvo sosiego, blandura y elasticidad... La *Sinfonía Simple*, de Benjamín Britten, creación de un niño de 12 años que revisó a los 21, obtuvo una versión inobjetable...".

Recital para clavecín de Lionel Party.

El pianista y clavecinista Lionel Party, dentro de un lapso de diez días, ofreció dos conciertos de extraordinaria calidad artística; el recital Debussy en la Biblioteca Nacional y este concierto de Clavecín. El artista utilizó el clavecín de su propiedad, recientemente llegado al país, el modelo más grande que se construye en Alemania. Posee cuatro registros distribuidos en dos teclados susceptibles de acoplarse. Tanto los registros como el acoplamiento son manejados por medio de cinco pedales. Posee, además, tres registros falsos que producen so-

noridades que imitan el laúd, los que se manejan manualmente. El artista incluyó en este programa obras de Rameau, Bach y Scarlatti. Demostrando en todo momento excelente técnica y absoluta justeza a los estilos, hubo gran variedad tímbrica y dinámica en *Gavotte avec six doubles* de Rameau, además de la gracia que le es propia a esta obra; la *Suite Inglesa* de Bach tuvo una versión altamente musical y diferenciada; las seis Sonatas de Scarlatti fueron vertidas con gran finura y belleza plástica y, finalmente, en el *Concierto Italiano* de Bach, Lionel Party se destacó como uno de nuestros grandes valores jóvenes.

Recital de Karol Loraine.

En el Salón Filarmónico se presentó la soprano norteamericana Karol Loraine, quien incluyó en sus programas obras de Schubert, Brahms, Strauss, Fauré, Obradors, Duke y Rachmaninoff, además de arias de ópera. El crítico L. R. R. en "FJ Diario Ilustrado" dijo: "... Se nota la gran artista de temperamento, con sutilezas evocadoras, poseedora de una voz radiante y de bello timbre...".

Recital de Walter Klien.

El pianista austríaco, Walter Klien, ofreció un recital con obras de Händel, Scarlatti, Mozart, Beethoven, Ravel y Moussorgsky. En "El Siglo", dijo el crítico Egmont: "... Dejó una impresión muy completa de su excepcional capacidad técnica y musical... Su dominio del instrumento, en el aspecto mecánico, nos permite ubicarlo en

la línea de los grandes pianistas. Pero esto no sería suficiente sino fuera acompañado de una riqueza de imaginación y de sensibilidad, de un poder de comunicación, de un toque muy variado y de una comprensión inteligente de las obras que ejecuta, cualidades, todas ellas, que posee en alto grado Walter Klein, y que confieren sumo interés a su interpretación...".

Festival URSS "Grandes Maestros de la Música".

Bajo el auspicio del Ministerio de Cultura y la Embajada de la URSS, inició el Festival de Músicos soviéticos el violoncellista Daniel Schafran quien, junto a Rostropovich, es considerado como el más destacado artista ruso de este instrumento. Además del concierto en el Teatro Municipal, el artista actuó en Concepción y Viña del Mar.

El concierto de Daniel Schafran contó con la colaboración del pianista Isaak Izachek en un programa en que ejecutaron Sonatas de Brahms, Schostakovich y Schubert y obras de Ravel, Granados y Manuel de Falla. Los críticos lo calificaron como un "músico extraordinario con...el más cantable sonido entre todos los ejecutantes de instrumentos de cuerda de hoy día".

El violinista Leonid Kogan, magníficamente secundado por el pianista Naum Walter ofreció, dentro de este Festival, el segundo concierto de esta serie, iniciándolo con Sonata en Sol menor de Tartini. "Desde el primer compás Kogan se mostró dueño de gran pureza sonora y maestro del fraseo más exquisito —comenta Heinlein en su crítica de "El Mercurio"—. En perfecta colaboración entre piano y violín surgió la Sonata en Re menor de Brahms... Acaso el mayor acierto del dúo fue el Op. 94 bis, de Prokofieff, versión violinística de la Sonata para flauta y piano Op. 94... También hubo concesiones a un gusto más dudoso...", termina diciendo el crítico.

En un segundo concierto, Leonid Kogan y su esposa Elizabeth Gilels ofrecieron dos sonatas antiguas: la N° 1 de Telemann en Sol mayor y la bella Sonata en Do Mayor de Jean-Marie Leclair. "La pareja exhibe —dice Heinlein en su crítica— maravillosa unidad de vibrato y estilo, arcos y digitación, produciéndose un amalgamamiento ideal de sonoridades dulces, puras, diáfanas...".

Puso término a este ciclo de conciertos de artistas rusos el pianista Eugen Malinin quien demostró ser un intérprete talentosísimo aún no llegado a la plena madurez. El recital incluyó la Sonata "La Aurora" de Beethoven; Cuadros de una Exposición de Musorgsky y la Sonata Op. 29 de Prokofieff "punto culminante del recital", según el crítico F. Heinlein.

Recital de Natuscia Calza.

En el Salón Filarmónico del Teatro Municipal, se presentó la pianista italiana, Natuscia Calza con un programa que incluyó obras de Schumann, "Tres estudios en idioma oriental" de P. Feuchtwanger, Sonatas de Scarlatti y obras de Chopin. La pianista posee "un mecanismo excepcional y de un brillo muy particular", dice el crítico Egmont en "El Siglo".

Recital de Ralph Votapek.

En su primera visita a Chile, el pianista norteamericano Ralph Votapek, primer premio en el Festival Van Cliburn, ofreció tres conciertos en el país; Santiago, Viña del Mar y Concepción. En el recital de Santiago tocó: Variaciones para piano (1931) de Aarón Copland y obras de J. S. Bach, Liszt, Schumann, Debussy y Prokofieff.

Recital de Dennis Mathews.

El pianista británico Daniel Mathews, solista de la Orquesta Hallé de Manchester, en un concierto auspiciado por el Mozarteum de Chile y el Consejo Británico, ofreció un recital gratuito de extraordinario interés.

Visita de la Orquesta Hallé.

El Consejo Británico e Instituto Chileno Británico de Cultura auspiciaron dos conciertos de la Orquesta Hallé de Manchester bajo la dirección de su titular Sir John Barbirolli. El programa incluyó Obertura "La Forza del Destino" de Verdi; Sinfonía de Réquiem de Britten y Novena Sinfonía de Schubert.

"El tono general de la Orquesta Hallé —dice F. Heinlein— tiene un carácter lúcido, preciso, despierto... la coordinación interpretativa es casi perfecta... en suma, una fiesta sonora...". El segundo concierto incluyó: Orrego-Salas: Obertura Festiva; Beethoven: Cuarto concierto para piano y orquesta, con Denis Mathews como solista, quien no estuvo a la altura de la obra y Elgar: Segunda Sinfonía.

Recital de Gerard Souzay.

Acompañado por el pianista norteamericano Dalton Baldwin, el célebre barítono francés Gerard Souzay ofreció un único recital en Chile. El programa consultó obras de Rameau, Schubert, Fauré, Debussy, Poulenc y Strauss.

"Fue un privilegio para los amantes de la música del lied —comenta Federico Heinlein— que pasaron dos horas fuera de este mundo, como imantados por el arte de un eximio intérprete... Su voz de barítono

conmueve mediante los más variados recursos... Entre los numerosos galardones que podrían otorgársele a Souzay difícilmente habría un premio para aquello que los alemanes llaman "Werktreue", o sea, fidelidad a la obra. El barítono ha llegado a una etapa en la que crea de nuevo muchas de las canciones... No caben sino elogios para la técnica y el entendimiento del pianista...".

Coro de Michigan.

La visita del Coro de Michigan forma parte de un plan de intercambio cultural de Youth for Understanding. Los integrantes del Coro de Michigan pertenecen a 62 colegios secundarios en los que se seleccionó a las mejores voces. El grupo de jóvenes actuó primero en el Teatro Municipal y posteriormente en diversos colegios de Santiago y en La Serena, Antofagasta, Iquique y Arica desde donde viajó a Lima. Los programas ofrecidos se basaron en obras del repertorio clásico, contemporáneo y folklórico. El director del conjunto es el profesor Robert Pratt, presidente del Departamento de Música de Ann Arbor.

Columbus Boychoir.

El coro de los Niños Cantores de USA, famoso en su patria y en el extranjero, es el único conjunto del mundo que incluye óperas en su repertorio. Integran el "Columbus Boychoir" 26 voces y es tal la calidad musical de los pequeños que continuamente son solicitados por la Filarmónica de Nueva York, la Sinfónica de Boston y la N.B.C. para participar en obras sinfónico-corales. El conjunto canta óperas escritas especialmente para ellos o bien arreglos de óperas antiguas además de un amplio repertorio de música polifónica renacentista, coros contemporáneos y Negro Spirituals. En Chile estrenaron "La Vanidad Dorada" de Benjamín Britten, bajo la dirección de Donald Bryant y con vestuario diseñado por Evelyn Bloom.

Recital de Narciso Yepes.

El famoso guitarrista español Narciso Yepes ofreció un recital que abarcó varias épocas de la música para guitarra e incluso incursión en aires folklóricos de Gáspar Sanz. La obra más importante de la primera parte fue sin duda la Passacaglia en Re Menor de Bach. El "Madrigal" de E. Halffter

y "Tiento" de Mauricio Ohana propusieron planteos muy atrayentes tanto técnica como musicalmente. Los "Cinco movimientos para la guitarra de diez cuerdas" de Antonio Ruiz Pipo fue otra de las obras interesantes presentadas por el artista español.

Recital de Robert Bravo.

El pianista chileno que actualmente cursa estudios superiores de piano en Moscú ofreció en el Teatro Municipal un concierto que se inició con obras de Schubert. "Para las 8 Danzas Alemanas —dice Heinlein— encontró una hermosa mezcla de solidez y flexibilidad, plasmando su esencia en forma sutil y elástica. La Fantasía Op. 15... recibió una interpretación sensitiva, de señalado romanticismo... Aciertos extraordinarios se apuntó en la dulzura y gallardía de seis escogidos Preludios de Scriabin y la Sonata en La Menor, Op. 28 de Prokofieff, siendo esta última un prodigio de vitalidad, brillo técnico, poesía y perfil incisivo gracias al entendimiento y la pulsación dúctilmente variada del intérprete...".

Recital de Brunin Zaror.

Brunin Zaror, pianista chileno que el año pasado obtuvo el Primer Premio de Ginebra en virtuosismo, de paso por Chile ofreció un recital que consultó obras de: Beethoven, Schumann, Chopin, Brahms, Berg y Liszt.

Orquesta Nacional de Cámara de Toulouse.

El afamado conjunto de Cámara de Toulouse que visita Chile por primera vez ha obtenido en tres oportunidades el "Grand Prix du Disque" otorgado por la Academia de Charles Gros de París por sus extraordinarias grabaciones. En el concierto en el Teatro Municipal, bajo la dirección de Louis Auriacombe, ejecutó: *Couperin: "Apotheosis de Corelli"*; *Bach: Concierto en Re menor*, solistas, Georges Armand y Oreste Giordano; *Corrette: Concierto Nº 1, Op. 3*; *Strawinsky: Concierto en Re*; *Mozart: Divertimento K. V. 136.*

"La entrega de estos artistas franceses se caracteriza por un grave reposo —escribe F. Heinlein en su crítica— un enfoque maduro que rehusa todo apresuramiento indebido, dejándose el tiempo necesario para llenar cada compás con la musicalidad más rica y convincente...".

EL FESTIVAL LIRICO 1968 EN EL TEATRO MUNICIPAL

La Corporación Lírica presentó este año una temporada de ópera que se inició el 2 de agosto prolongándose hasta el 21 de sep-

tiembre. En diez funciones se presentaron cinco óperas en dos abonos distintos: *Los Cuentos de Hoffman* de *Offenbach*; *Mac-*